



EL
THE
LE

TrilatHerald

VOL.2 No.3 ❖ WWW.FINA-NAFI.ORG ❖ MÉXICO ❖ MEXICO ❖ 2006

Mardi le 23 mai 2006
Tuesday, may 23, 2006
Martes el 23 de mayo



Rough Road Ahead for Dispute Settlement Negotiations

**Joffre LeBlanc and
Jean Francois Bouthillette**

Mexican and Canadian legislators will surely face some major obstacles in the days ahead at the commission on dispute settlement, as the American delegation declared it will not accept any resolution with a clause on jurisprudence, "no matter what happens".

With a frankness rarely seen in diplomatic circles, American Congress representative, Gabriel Goyette, declared "we let the other delegations talk, but we hold the reactionary position in this portfolio."

"For our part, we had some pretty speeches with lots of good intentions and blah blah blah", he added, with a touch of cynicism - merely minutes after the first meeting of the commission.

"There is no way we'll let this pass", said the representative, "if we did, we would clearly get lynched in the next election."

This perspective stands in stark contrast to the cautious optimism expressed by Mexican and Canadian legislators, who seemed hopeful that a consensus would be reached by the end of the week.

Newly-elected president of the commission, Blayne Haggart, perceptively echoed these sentiments, saying that



"the toughest part of the negotiations have yet to come."

"People have just been talking in general about the proposals, but tomorrow we'll be debating clause by clause. That is when the interesting stuff happens", said Haggart.

In the meantime, a lobbyist from Canadian-American Business Council, Paola Pino, is pushing for the abolishment of binational panels, citing that the politicization of these panels is undermining the central objectives of NAFTA.

"We want more openness in North American markets, and also want to improve the cross-border relationships, so that there is more harmony and greater benefits among the nation, said Pino.

The Canadian American Business Council is a non-profit organization committed to promoting private sector interests and trade between Canada and the United States. ❖

Sommaire - Summary - Somario

Academic Mobility	P.02
Fonds d'investissement.....	P.02
Guillaume Lavoie.....	P.03
Asamblea General.....	P.03
Enrique Jackson.....	P.05
Migración.....	P.06

Initiating the Triologue **Academic Mobility in 2006 and Beyond**

The first meeting of the commission on student mobility at the 2006 Triumvirate, held this morning in the Sala Mezanine, proved to be both productive and presaging of a challenging week of debate and discussion to come.

The process of electing commission president and secretary was a relatively simple one: the eminently competent Akram Saidy, United States representative and University of Montreal Political Science and Economics student, was

the sole volunteer for the position and dove into the nuts and bolts of the proposed draft resolution immediately. With previous experience working with European Parliament simulations, Saidy led the first session with both saavy and reasonableness. Catherine Drouin volunteered for the role of secretary.

Brian Yaeck, from Simon Fraser University, offered prescient advice to the commission's participants as a

veteran second-time Triumvirate delegate: 'The work is going to get very overwhelming very quickly, so it's important to focus on efficiency and really knowing the relevant issues.'

The commission's 14 participants proceeded to go through the proposed draft resolution item-by-item and pausing to elucidate issues perceived as

See MOBILITY, p. 4

Fonds d'investissement **Le pétrole du Mexique dans la mire des Américains**

Le projet de résolution sur la création d'un fonds d'investissement nord-américain a été reçu avec un profond scepticisme par les Canadiens et les Américains, lundi. La délégation américaine a pesé de tout son poids, dès les premiers instants de la discussion, pour imposer sa vision : celle d'une plus grande participation mexicaine à la constitution du fonds.

Jean François Bouthillette

La première séance de la commission chargée d'étudier le projet de fonds nord-américain pour le développement des régions pauvres a été marquée par la fermeté des représentants des États-Unis, qui réclament notamment que le Mexique (qui recevrait l'essentiel de l'aide) ouvre ses ressources pétrolières aux investisseurs étrangers.

" Le Mexique doit contribuer à son développement, principalement à travers ses ressources énergétiques et l'ouverture aux investissements de l'entreprise privée dans ce secteur ", a résumé un représentant du Congrès Américain, Jorge Andrés Rave.

M. Rave et son collègue Carlo Di Nicola, mais aussi les représentantes des États du Texas, du Nouveau



Les délégués fédéraux américains, MM. Di Nicola (left) Rave.

Mexique et de New York, se sont montrés imposants au cours de la réunion. Ce poids leur est conféré en bonne partie par le fait que, dans les termes actuels de la proposition, les

États-Unis fourniraient 70% des contributions au fonds - soit 105 milliards \$US au cours des 15 prochaines

Voir FONDS, p. 4

GUILLAUME LAVOIE RESALTA LA IMPORTANCIA DE CREAR FOROS PARA LA INTEGRACIÓN DE NORTEAMÉRICA

Paulina Collazo

Ciudad de México, 22 mayo 2006.- Guillaume Lavoie, presidente de la Asamblea General del Triunvirato manifestó la importancia de crear este tipo de foros de simulación parlamentaria para la integración de Norteamérica.

Monsieur Lavoie, está actualmente terminando la maestría en administración internacional en la Escuela Nacional de Administración Pública de Montreal y comentó que siempre le ha interesado el tema de la integración de Norteamérica, al igual que el de la globalización, la política pública, la educación, la financiación y el federalismo.

Cuando conoció a Christine Frechette y le platicó acerca del proyecto del triunvirato, Guillaume Lavoie se mostró muy entusiasta ya que para él "la participación de futuros líderes es indispensable para poder dialogar sobre diversos temas de interés internacional".

Además recalcó que uno de los obje-

tivos principales del triunvirato es la de mostrar la capacidad existente entre los delegados para postrar un debate más abierto que del que ya conocemos para ir logrando el proceso de integración.

Considera además que es muy importante que la integración de la región de Norteamérica no solo se enfoque exclusivamente en aspectos económicos y comerciales, sino que se logre también una integración política entre las tres federaciones.

El presidente de la Asamblea General del Triunvirato deseó suerte a todos los delegados y los alentó a seguir participando en este tipo de proyectos, ya que considera que en algún futuro esta simulación dejará de funcionar como tal para ser un proyecto aplicable a la realidad. ❖



Guillaume Lavoie

Un poco de énfasis en la Asamblea General

Guillermo Recio

Acto posterior a la reunión con el Presidente del Senado Enrique Jackson, las cuatro comisiones se dirigieron a la primera reunión en la Asamblea General donde el presidente Guillaume Vallée fue el encargado de dar la bienvenida de nueva cuenta, invitando a los presentes a ser parte de este proyecto mediante el trabajo y compromiso.

Los presidentes electos de cada

comisión transmitieron los logros alcanzados en una difícil mañana donde las negociaciones trilaterales se volvieron parte fundamental del primer día del Triunvirato 2006.

Una de las comisiones que representó una gran sorpresa para la mayor parte de los delegados ahí presentes fue la que lleva por título "Student Mobility" debido a los fuertes debates que tuvieron los representantes políticos de Canadá, Estados Unidos y México, llegando a tocar temas relacionados al terrorismo, violaciones de

derechos humanos y eventualmente las posibles dificultades para lograr extender este proyecto a las tres regiones que conforman Norteamérica. ❖



MOBILITY (following of p.2)

problematic, ambiguous, or otherwise apt for amendment during this week's preparation: issues raised by participants ranged from relatively minor bureaucratic details such as the synchronicity of home university scholarships with those under the proposed North American Mobility Program (NAMP) to issues that will inevitably require long periods of thoughtful debate, such as the appropriate point of focus for North American borders, and how to balance security, efficiency, and feasibility. McGill (rep. Arizona)'s Clifton Mark offered a sensible, if overly simplistic, view: "An effective border keeps out who should be out and keeps in who should be in."

Following the session, Akram Saidy characterized the commission meeting as 'good' but "not that structured... and hostile for this kind of meeting". Saidy was likely referring to the numerous snags in his presentation of the draft resolution due to various participants staking their claims to amendments early on as well as more substantive criticisms of the proposed program for increased North American student mobility.

For example, one delegate expressed skepticism at the resolution's tacit suggestion that enhanced regional academic integration was somehow

inherently related to academic competitiveness, while another questioned the logical consistency of emphasizing academic mobility at least in part for the sake of increased cultural exposure whilst also acknowledging the greater and increasing homogeneity of North American culture, especially relative to Asian or African cultures.

Such discussions bred fruitful debate, but were deemed inimical to the purposes of commission at hand. Saidy predicted security, attainment of visas, and technical issues would be the focus of this week's commission preparations. ❖

FONDS (suite de la p. 2)

années, contre 45 milliards \$US pour le Mexique et le Canada ensemble.

Les délégués du Congrès fédéral se sont d'ailleurs élevés contre le niveau de contribution financière revenant à Washington selon le texte soumis à la commission. "Nous voulons un financement plus équitable", a exposé le représentant Rave, sans toutefois avancer de chiffres.

Ils ont toutefois martelé que le Mexique avait dans son sous-sol des ressources qui lui permettraient de dégager d'importantes sommes qui pourraient servir à la capitalisation de projets de développement du pays. La plus explicite des Américains, le texane Dafne Carmina Tovar Muniz, a explicitement appelé à une réforme énergétique mexicaine.

Pour appuyer le projet, les Américains exigent en outre des garanties sur les investissements et plus de transparence au sein des institutions du Mexique, à commencer par une réforme en profondeur de son système judiciaire, que d'aucuns jugent miné par la corruption.

Comme l'a exposé éloquentement la représentante du Nouveau Mexique,

Marla Martinez Carlos, une réforme fiscale au Mexique devrait aussi être un préalable à l'engagement des partenaires de l'ALENA dans un tel fonds d'investissement.

L'incertitude braque les Canadiens

Les Canadiens, pour leur part, se sont montrés catégoriques : la résolution est trop imprécise pour leur être acceptable. Le représentant d'Ottawa, Avalos Camara, a précisé que son pays préférerait investir dans des projets de développement précis. Jamais, a-t-il affirmé, le Canada ne mettra un sou dans des projets qui ne soient pas clairement définis à l'avance.

Le représentant de l'Assemblée nationale du Québec s'est quant à lui déclaré incapable de prendre position sur une résolution si peu détaillée. Il a critiqué l'absence de structure décisionnelle bien définie et de priorités claires devant guider le choix des projets à subventionner.

Au terme d'un premier tour de table au cours duquel chaque représentant a exposé ses positions, l'Américain Di Nicola a exposé son diagnostic au TrilatHerald : " Comme c'est présenté,

considérant les positions américaine, québécoise et canadienne, c'est clair que ça ne passera pas. "

Optimiste présidente

La représentante mexicaine de l'État fédéré du Chiapas, Celestine Johnson, a été élue à la présidence de la commission. Il s'agit en soi d'un symbole : sa région, la plus pauvre de toute l'Amérique du Nord, pourrait bénéficier grandement d'investissements dans ses infrastructures et dans la formation de sa main d'œuvre, notamment.

Mme Johnson s'est dite convaincue de ce que le Chiapas et les régions défavorisées puissent bénéficier du fonds, mais a souligné elle aussi que davantage de transparence et d'importantes réformes fiscale et judiciaire étaient des conditions sine qua non du développement du Mexique.

Le représentant de l'État fédéral mexicain, M. Asdrubal Fernandez Romero, ne s'est pas avancé trop loin sur le terrain de toutes ces réformes demandées à l'État mexicain. Il a tenu à rappeler que le fonds permettrait de réduire l'écart de développement entre les partenaires de l'ALENA - un besoin impératif pour tous. ❖

EI SENADOR ENRIQUE JACKSON **APOYA LA INTEGRACIÓN DE NORTEAMÉRICA**

Paulina Collazo

"Es importante que los jóvenes estén preparados como nunca para enfrentar las necesidades del país, ya que en estos momentos, México vive bajo una inmadurez democrática". Senador Enrique Jackson

Ciudad de México, 22 mayo 2006.- El día de ayer, tuvimos la grata presencia del Presidente de la mesa directiva del Congreso Mexicano, Enrique Jackson, en un almuerzo -conferencia que se ofreció en el patio principal de las instalaciones del Senado Mexicano.

El Senador Enrique Jackson originario de Los Mochis, Sinaloa, ocupó el cargo de Secretario de Seguridad y Transporte durante el periodo de 1985 a 1988, posteriormente fue Secretario General de Gobierno del Distrito Federal y Diputado Federal de la quincuagésima séptima legislatura. En el año 2005 se propuso como precandidato presidencial por parte del partido al cual pertenece, el Partido Revolucionario Institucional (PRI).

El líder del Senado expresó ante los medios de comunicación sus impresiones en torno al Triunvirato, señalando que "es muy energizante ver las ambiciones de jóvenes talentosos y ambiciosos de tres países".

Enrique Jackson comentó durante la conferencia que el tema que más le preocupa en torno a política exterior es el de migración, en especial la compleja relación entre México y los Estados Unidos, sobre todo por la controversia que hay por la presencia de tropas norteamericanas a lo largo de la frontera entre ambos países y que traería como consecuencia el fortalecimiento de los grupos antiinmigrantes. Por otro lado recalcó que si bien el gobierno

mexicano reconoce la soberanía de Estados Unidos y de su Congreso, las decisiones en torno a los problemas migratorios han sido a la fecha unilaterales. Por lo tanto invita que reflexionemos acerca de la actitud que México debe de adoptar en torno a este problema y analizar que si bien los mexicanos somos algo más allá que mano de obra barata, las soluciones deberán de empezar desde la reestructuración de la política interna, sobre todo porque según comentó el Senador Jackson "Los candidatos a la presidencia no presentan propuestas claras en torno al tema migratorio".

Finalizada la conferencia algunos jóvenes participantes en este triunvirato se acercaron al Senador para manifestarle sus inquietudes. Cabe resaltar la pregunta de la estudiante de la Universidad de Monterrey, Paulina Alvarado al preguntarle al Senador acerca de las acciones emprendidas por el gobierno mexicano para controlar el problema del flujo migratorio.

El Senador Jackson interesado en la pregunta de la estudiante respondió que lamentablemente el gobierno no ha sabido generar empleos de calidad que eleven el nivel de vida de las personas y que la desigualdad social ha sido el factor principal causante de la migración.

Por otro lado, el Senador también reconoció que se debe de mejorar la calidad de los servicios públicos, la educación, las comunicaciones etc.

Dentro de esta interacción que hubo entre estudiantes y el Senador Jackson, se comentó acerca de la importancia de la participación ciudadana. Al respecto, el Senador nos motivó a que votemos y a que aprendamos a ser analíticos y críticos con

nuestro gobierno, ya que esto permitirá que los intereses de los ciudadanos sean siempre escuchados y evitar que los gobiernos se vean más preocupados por otros intereses que por los del pueblo.

Al respecto me pareció oportuno comentarle al Senador mi opinión acerca de la guerra interna que hay en estos momentos dentro de los partidos políticos ya que es muy alarmante ver que ningún partido propone nada claro para solucionar los problemas reales de México y que sólo se ha dedicado a atacarse unos a otros. La propuesta que le hice al Senador Jackson es que se deberá de lograr una tregua o un pacto entre el gobierno federal y la oposición, no es posible que proyectos como la reforma fiscal no haya sido aprobada por el Congreso Mexicano, sólo por caprichos de la oposición y que no ven que a los únicos que siguen afectando es a los ciudadanos.

El Senador Jackson aceptó que esto es un problema muy grave que vive México, al declarar que "estamos atrapados por el escándalo" y aceptó que los conflictos tanto internos como entre los partidos políticos están afectando gravemente el desarrollo de México.

Finalmente el Senador Jackson recomendó a todos los jóvenes mexicanos que estemos participando en esta simulación, a que sigamos preparándonos y a saber aprovechar las oportunidades que tenemos para sacar adelante a nuestros países. ❖



Las reglas de un juego llamado flujo migratorio

Guillermo Recio

La participación de los delegados en la comisión sobre el control de flujos migratorios inició el día de ayer lunes 22 de mayo con la elección de los puestos de presidente y secretario, los cuales tendrán la función de regular los debates que vayan surgiendo entre los representantes políticos de cada Estado.

La representante del estado de Tennessee, Melissa Jamín y la representante del Estado de México, Christiane Bérubé, fueron las dos únicas personas que se ofrecieron de manera voluntaria para el puesto de presidente, siendo electa la delegada de Tennessee, Melissa Jamín, por decisión de ambas candidatas. Cristiane Bérubé, representante del Estado de México ocupó el cargo de secretaria.

En su primer mensaje a sus compañeros delegados, la presidenta de la comisión de control de flujos migratorios expresó sus deseos de realizar un excelente trabajo en equipo e invitó a los miembros presentes a mantener una postura de respeto al escuchar las opiniones de los participantes.

La dinámica de introducción fue la

siguiente, cada uno de los delegados manifestó la principal preocupación de su estado con respecto al tema migratorio. Entre los representantes políticos de los Estados Unidos tanto federales como de estados federales se distinguió el seguimiento de una postura enfocada en la búsqueda de una plena seguridad fronteriza.

Mientras que los representantes de Canadá y México mantuvieron una ideología más humana con respecto al asunto migratorio, tratando de dar mayor relevancia al peso del migrante como ser humano, que al verse inhabilitado a encontrar una fuente de ingreso lo suficientemente adecuada para poder abastecerse tanto para él como para los miembros de su familia, no tiene más opción que salir a buscar una oportunidad en una tierra desconocida que se ha empeñado en la construcción de un muro tanto en forma física como en su forma ideológica, al negarse a ver el impacto del migrante no sólo en México sino en toda Norteamérica, como bien lo manifestó el delegado del Estado de Sonora, Mario Riojas "Mi preocupación es todo aquel que cruza el desierto de Sonora y al momento en que éste se topa a un muro protegido

por cientos de guardias fronterizos, buscará puntos más peligrosos donde poder cruzar". La representante de la Organización No Gubernamental Human Right Watch compartió la misma opinión de los delegados canadienses y mexicanos en pro de la solución del flujo fronterizo desde la raíz, manejando como opción el programa de trabajadores temporales.

Como segunda etapa en la mesa de negociaciones la presidenta compartió con el equipo el proceso de votación, el cual consistiría en una mayoría absoluta o de un 50% más uno para aprobar la moción. Acto seguido de las distintas reglas del juego, se pasó a discutir el Capítulo 1 del Anteproyecto de Resolución sobre el Control de los Flujos Migratorios, el cual fue ampliamente discutido por el Representante federal de los Estados Unidos, ya que éste consideraba un cambio en la enmienda con respecto a la cláusula temporal de 6 meses a 7 días, la segunda propuesta fue por parte de la representante federal de Canadá la cual consideraba un cambio en el contexto de la redacción anulando el periodo de tiempo, como tal, dicho capítulo se establecería de la siguiente manera. Ver



Secretaria y Presidenta de la Comisión de Migración



Votación Interna

FLUJOS (continuación del texto de la p. 6)

Se entenderá: flujos migratorios como todo paso de individuos por una frontera de América del Norte, de manera legal o ilegal, con el objetivo de establecerse en un país del América del Norte de manera temporal o indefinida para encontrar un empleo, hacer negocios o practicar cualquier otra actividad.

La propuesta formada por Canadá fue enviada a votación con once votos a favor y una abstención. Pero eventuales discusiones con respecto a la anulación de un plazo de tiempo ocasionó un pequeño caos por lo que la delegada de Texas se vio en la necesidad de alentar a los delegados a una sesión de debate inmoderado, el cual consistiría en un caucus con el objetivo de lograr una posición en común por cada país.

Desafortunadamente la escasez del tiempo y la falta de acuerdos específicos generó en la mayoría de los delegados un estado de ansiedad y duda con respecto a los avances alcanzados, motivo por el cual el día de hoy de nueva cuenta se realizará otra votación para aclarar cualquier tipo de dudas, esperando lograr mayores avances.❖



Triumvirat ❖ Triumvirato ❖ Triumvirate
Co-organizadores ❖ Co-organisers ❖ Co-organisateurs



Patrocinadores ❖ Sponsors ❖ Partenaires
Patrocinadores de prestigio ❖ Prestige Sponsors ❖ Commandite de prestige



Government of Canada
Embassy of Canada

Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada

Patrocinadores privilegiados ❖ Privileged Sponsors ❖ Commandite privilège

British Columbia Government

North-American Développement Bank